



EGUZKILORE

(Flor protectora contra las fuerzas negativas)

Cuaderno del Instituto Vasco de Criminología.
San Sebastián, N.º 5 - 1991.

- **Antonio Beristain.** "Presentación desde la dedicatoria" 7
- **Robert Cario.** "El estatuto del vigilante penitenciario en Francia" 13
- **Alfredo Espinet.** "La conducta agresiva" 29
- **Jean Charles Heraut.** "La persona en el universo institucional" 41
- **Tony Peters.** "El futuro de las medidas de corrección: estrategias" 57

Symposium: "Derecho Penal y Criminología: Drogas y Narcotráfico" (12th World Congress of Social Psychiatry, Washington) 67

- **Antonio Beristain.** "Nuevas relaciones entre la droga-narcotráfico y las éticas transnacionales" 69
- **José Luis de la Cuesta.** "Política legislativa de drogas de las Comunidades Autónomas en España" 89
- **Enrique Echeburúa.** "El problema de la dependencia a las sustancias adictivas: un enfoque psicosocial" 103
- **Esther Giménez-Salinas.** "Droga/Sida: nuevo objetivo en el punto de mira penitenciario" 117
- **M.^a Angeles Mtz. de Pancorbo.** "SIDA, el gran reto de un pequeño virus" 131
- **Francisco Muñoz Conde, Bella Aunió.** "Drogas y Derecho penal" 147

- IV Promoción de Criminólogos Vascos 159
- Memoria del IVAC-KREI 167
- **Índices de Eguzkilore:** año 1976 y años 1987-1991 . 199

EGUZKILORE

Número 5.
San Sebastián
Diciembre 1991
167 - 198

**MEMORIA DE LAS ACTIVIDADES
DOCENTES E INVESTIGADORAS DEL
INSTITUTO VASCO DE CRIMINOLOGIA
KRIMINOLOGIAREN EUSKAL INSTITUTOA**

Octubre 1990 - Septiembre 1991

Inmaculada IRAOLA

SUMARIO

I. CURSOS

- I.1. Extensión universitaria, "La violencia ayer, hoy y mañana", en Vitoria, del 6 de noviembre al 5 de diciembre 1990.
- I.2. Diploma Superior de Criminología, en San Sebastián, (Curso 1990-1991).
- I.3. Pío Baroja: el hombre entre la marginación y la redención. Reflexiones en un Curso de Criminología, en San Sebastián, del 11 al 16 de marzo 1991.
- I.4. Métodos y Técnicas de investigación social en Criminología, en San Sebastián, del 20 al 22 de marzo 1991.
- I.5. Técnicas de relación interpersonal, en San Sebastián, del 20 al 22 de marzo 1991.

II. CONGRESOS

- II.1. Derecho penal y Criminología: drogas y narcotráfico, en Washington, 31 de octubre de 1990.
- II.2. III Jornadas Penitenciarias Vasco-Navarras, en San Sebastián, del 22 al 24 de noviembre 1990.
- II.3. Congreso Internacional Ecuménico de Jesuitas y colaboradores seculares en capellanías penitenciarias, en San Sebastián, del 16 al 19 de julio de 1991.

III. CONFERENCIAS Y CONFERENCIANTES

- III.1. Conferencias de Profesores del IVAC-KREI.
- III.2. Conferencias de Profesores invitados.

IV. RELACIONES INTERNACIONALES

- IV.1. Conferencias.
- IV.2. Cooperación con otras instituciones.

V. INVESTIGACION Y OTRAS ACTIVIDADES

- V.1. Investigación.
- V.2. Otras actividades del Profesorado del IVAC-KREI.

VI. PUBLICACIONES

- VI.1. Libros en España y en el extranjero.
- VI.2. Artículos.
- VI.3. Artículos en el extranjero.

VII. ENTREGA SOLEMNE DE DIPLOMAS A LA 4.ª PROMOCION DE CRIMINOLOGOS DE EUSKADI

VIII. PREMIOS

IX. VARIOS

I. CURSOS

I.1. "LA VIOLENCIA AYER, HOY Y MAÑANA", EXTENSION UNIVERSITARIA, EN VITORIA.

En el marco de los Cursos y Actividades de Extensión universitaria que la UPV/EHU ha programado para este curso 1990-1991, el Instituto Vasco de Criminología-Kriminologiaren Euskal Institutoa, ha impartido un Curso sobre "La violencia ayer, hoy y mañana", dirigido por el Profesor Antonio Beristain y coordinado por el Profesor José Luis de la Cuesta. El mismo se desarrolló del 6 de noviembre al 5 de diciembre de 1990 en el Centro Cívico Iparralde de la ciudad de Vitoria.

El propósito del curso fue un análisis científico de las distintas facetas de la violencia humana (violencia establecida, subversiva, represiva, individual e institucional), su evolución histórica. Asimismo, se trató de intuir la respuesta del hombre a la violencia en épocas futuras, es decir, si estas respuestas pueden abocar, como algunos desean, a una abolición de la pena de muerte, de la cárcel y del sistema punitivo sustituido por actitudes e instituciones menos violentas y más humanas. El curso aclaró estos problemas desde una óptica multidisciplinar, cubriendo los campos jurídico, sociológico, psicológico, psiquiátrico, histórico, médico, criminológico, teológico, etc...

- * El programa desarrollado fue el siguiente:
 - "La violencia en la Criminología de hoy y de mañana".
Antonio Beristain
 - "Violencia y pensamiento popular".
Joxe Martin Apalategi
 - "Violencia y Código penal".
José Luis de la Cuesta
 - "La agresividad: una perspectiva psicológica".
Enrique Echeburúa
 - "Violencia y Justicia".
Joaquín Giménez García
 - "Violencia y agentes de la autoridad".
José Luis de la Cuesta
 - "La violencia en los sistemas clásicos de Psicología".
José M.^a Gondra
 - "Hostilidad y agresión: perspectiva psiquiátrica".
Hilario Urbieto
 - "La violencia contra el niño: familia y escuela".
Alfonso Aya
 - "La violencia física y sus diferentes tipos de secuelas".
Francisco Etxeberria
 - "Trastorno mental transitorio y su relación con el comportamiento".
Daniel Padró

- “La violencia en el sexo”.
Germán Tamayo
- “Violencia y Derechos Humanos”.
Carlos Fdz. de Casadevante
- “Violencia terrorista en el mundo de hoy”.
Javier Quel
- “Criminología de la victimación”.
Antonio Beristain

I.2. “DIPLOMA SUPERIOR DE CRIMINOLOGIA” (CURSO 1990-1991).

Con el objetivo de formar especialistas en Criminología y siguiendo la experiencia iniciada en el Curso 1985-1986, así como la pauta de otros Institutos españoles (Madrid, Valencia, Santiago de Compostela, etc.) y extranjeros, en el mes de noviembre de 1990 continuaron impartándose las clases de los tres cursos de que consta el Diploma Superior de Criminología.

El curso fue inaugurado el día 23 de noviembre en el Salón del Príncipe del Palacio de Miramar, de San Sebastián, por la Magnífica Rectora de la Academia y Canciller de las ocho Universidades de la capital de Francia Excm.a Sr.^aD.^a. Michèle Gendreau-Massaloux, (Véanse apartados II.2. y III.2.).

El plan de estudios en los tres cursos es como sigue:

Primer Curso	Segundo Curso	Tercer Curso
Criminología I	Criminología II	Criminología III
Derecho Penal I	Derecho Penal II	Derecho Procesal Penal
Psicología	Penología y Dcho. Penit.	Técnicas de Investigac.
Sociología	Psiquiatría	Sociología Criminal
Sociología Jurídica	Medicina Legal	Derechos Humanos
Pedagogía	Estadística	Psicología Criminal
Derechos Humanos	Victimología	Biología Criminológica
Cursos Monográficos	Cursos Monográficos	Cursos Monográficos

Los 402 alumnos matriculados este año, de Alava, Cantabria, Guipúzcoa, La Rioja, Navarra, y Vizcaya fundamentalmente, son licenciados en Derecho, Asistentes Sociales, Médicos Forenses, Secretarios Judiciales, Psicólogos, Ertzainas, Estudiantes Universitarios, etc.

Con los profesores responsables de la docencia básica (J.M. Apalategi Begiristain, M. Alonso Belza, C. Antón Mas, A. Beristain Ipiña, L. Blánquez Pérez, J. Castaignede, J.L. de la Cuesta Arzamendi, I. Dendaluze Segurola, E. Echeburúa Odriozola, A. Espinet, F. Etxeberría Gabilondo, R. Goenaga Olaizola, J.M. Gondra Rezola, J. Guimón, J.C. Heraut, C. Fdez. de Casadevante y Romani, J. Giménez García, M. Glz. Audícana, P. Larrañaga Múgica, A. Maeso Ventureira, M.^a A. Mtz. de Pancorbo, V. Mayordomo Rodrigo, L. Navajas Ramos, J. Pinatel, D. Padró, J. Quel López, G. Tamayo Salaberría, H. Urbieta Garagorri, A. Vega Fuente y S. Yarnoz Yaben) colaboran otros profesores.

I.3. "PIO BAROJA: EL HOMBRE ENTRE LA MARGINACION Y LA REDENCION. REFLEXIONES EN UN CURSO DE CRIMINOLOGIA".

Como complemento de las asignaturas básicas de los cursos del Diploma Superior de Criminología se celebraron, entre el 11 y el 22 de marzo de 1991, tres Cursos Monográficos que tuvieron como temas: "Pío Baroja: el hombre entre la marginación y la redención. Reflexiones en un Curso de Criminología", "Métodos y técnicas de investigación social en Criminología" y "Técnicas de relación interpersonal". En estos cursos tomaron parte tanto alumnos del Curso Diploma como otras personas especialmente interesadas en los temas tratados.

El Curso sobre Pío Baroja, subvencionado por la Excma. Diputación Foral de Guipúzcoa, se celebró en el Salón de Actos del Instituto Peñaflorida de San Sebastián, y en el Salón del Trono de la Excma. Diputación Foral de Guipúzcoa, durante los días 11 al 16 de marzo de 1991. En este curso se matricularon 184 alumnos.

Programa desarrollado:

11 de marzo, lunes

18,30 h. Presentación del Curso.

Augusto Maeso

Profesor del IVAC-KREI.

19,00 h. Mesa Redonda.

Participantes: Juan Garmendia (Antropólogo); Santiago Aizarna (Periodista); Miguel Pelay (Escritor).

12 de marzo, martes

"Pío Baroja: del amor y de la vida"

18,30 h. Miguel Pelay Orozco, Escritor.

"Releyendo a Pío Baroja"

19,30 h. Roberto Pérez, Catedrático de la Universidad de Deusto.

"Pío Baroja y su lucha por la vida"

13 de marzo, miércoles

"Pío Baroja: de la marginación a la utopía"

18,30 h. Lourdes Lecuona Lerchundi, Profesora Doctora.

"La novela de los bajos fondos: Baroja y Dickens"

19,30 h. Jesús M.^a Lasagabaster Madinabeitia, Catedrático de Literatura, de la Universidad de Deusto, San Sebastián.

"La novela de la utopía imposible: el ciclo de Paradox"

14 de marzo, jueves

“Barojismos y Barojianos”

18,30 h. Ignacio Beti Saez, Prof. de la Universidad de Deusto, San Sebastián.
“Las ciegas hormigas” de Ramiro Pinilla.

19,30 h. José Angel Ascunce, Catedrático de la Universidad de Deusto, San Sebastián.
“La familia de Pascual Duarte” de Camilo José Cela.

15 de marzo, viernes

“Pío Baroja: de la destrucción a la esperanza”

18,30 h. Raúl Guerra Garrido, Presidente de la Asociación de Escritores Españoles.
“Los fabricantes del miedo”

19,30 h. Andrés Sorel, Secretario de la Asociación de Escritores Españoles.
“La nueva-vieja lucha por la vida”

16 de marzo, 12,30 h., sábado

SALON DEL TRONO DE LA EXCMA. DIPUTACION FORAL DE GUIPUZCOA.

Conferencia Solemne de Clausura.

Julio Caro Baroja, de las Reales Academias Española y de la Historia.

Acto Solemne de Clausura.

Intervención de:

- * José Luis de la Cuesta, Director del Departamento de Derecho Público de la UPV/EHU.
- * Antonio Beristain, Director del IVAC-KREI.
- * Joaquín Giménez, Presidente de la Audiencia Provincial de Bilbao.
- * Juan San Martín, Ararteko.
- * Imanol Murua, Diputado General de la Excma. Diputación Foral de Guipúzcoa.

Este Curso Monográfico ha de entenderse desde los supuestos que, como ciencia y arte, trata la Criminología: el hombre y su integridad. Por ello, su objetivo fue profundizar en temas de vida y muerte, de amor y odio, de marginación y redención, tomando como referencia la obra artístico-literaria de Pío Baroja. Además de constituir un cálido homenaje a esta figura, también quiso ser un aldabonazo que sirviese para despertar las conciencias y aminorar la deuda que tenemos con el gran escritor donostiarra.

La Conferencia de clausura corrió a cargo del Catedrático y Miembro de las Reales Academias Española y de la Historia, D. Julio Caro Baroja, quien en su di-

sertación destacó tanto la vertiente médica como la literaria de don Pío Baroja, y aludió a la pasión, la ilusión y la sólida ciencia criminológica con que don Pío se interesó por la personalidad del marginado y del delincuente, así como a su constante deseo de lograr una justicia menos inhumana.

En el transcurso de la tarde, del sábado 16, los Profesores y varios alumnos del Curso se trasladaron a Vera de Bidasoa donde fueron recibidos por D. Julio Caro Baroja, para visitar su casa de Itzea y dialogar con él.

I.4. "METODOS Y TECNICAS DE INVESTIGACION SOCIAL EN CRIMINOLOGIA".

Con el objetivo de lograr un acercamiento científico al conocimiento del fenómeno criminal, y en respuesta a la creciente demanda por parte del alumnado sobre este área del conocimiento, el Profesor de la Facultad de Ciencias Políticas y Sociología de la Universidad Complutense de Madrid, Andrés Canteras Murillo, dirigió este curso a 183 alumnos, durante los días 20 al 22 de marzo de 1991, de acuerdo al programa siguiente:

- * Análisis con datos oficiales, a partir de las tres instancias que componen el Sistema de Justicia Penal.
 - Explotación de datos secundarios.
 - Proceso de atrición.
 - Análisis espacial de la criminalidad.
- * Análisis con datos de encuestas.
 - Técnica de Encuestas de Victimización.
 - Técnica de Encuestas de Autodenuncia.

I.5. "TECNICAS DE RELACION INTERPERSONAL".

El Catedrático de Historia de la Psicología de la UPV/EHU, José M.^a Gondra, impartió este curso, durante los días 20 al 22 de marzo, a 65 alumnos, profundizando en el tema de las relaciones interpersonales y sus diversas técnicas.

El Curso versó sobre las cualidades precisas para entablar una relación de ayuda con otra persona. Se consideró de gran interés para todos aquellos que desean mejorar sus habilidades de comunicación interpersonal.

El programa fue el siguiente:

- * Atención y escucha psicológicas.
- * Habilidades para facilitar la exploración: empatía, respeto y preguntas.
- * Habilidades de confrontación, automanifestación y definición realista de problemas.
- * Habilidades para establecer programas de acción.

II. CONGRESOS

II.1. “DERECHO PENAL Y CRIMINOLOGIA: DROGAS Y NARCOTRAFICO”, EN WASHINGTON.

En el marco del 12th World Congress of Social Psychiatry (27 al 31 de octubre 1990, en Washington), se celebró un Simposio sobre “Derecho Penal y Criminología: drogas y narcotráfico”, bajo la presidencia del Profesor Antonio Beristain.

En este Simposio, celebrado el día 31 de octubre, intervinieron:

— Antonio Beristain, Catedrático Emérito de Derecho penal, que disertó sobre “Nuevas relaciones entre la droga-narcotráfico y las éticas transnacionales”. También leyó la ponencia de José Luis de la Cuesta, Catedrático de Derecho Penal de la UPV/EHU, sobre “Política legislativa en materia de drogas de las Comunidades Autónomas en España: especial referencia a la ley vasca”.

— Esther Giménez-Salinas, Directora del Centre d'Estudis Jurídics i Formació Especialitzada de la Generalitat de Catalunya, presentó la ponencia “Droga/Sida: nuevo objetivo en el punto de mira penitenciario”.

— Francisco Muñoz Conde, Catedrático y Director del Departamento de Derecho Penal de la Universidad de Sevilla, y

— Bella Aunión Acosta, Médico-Psiquiatra del Hospital Universitario de Sevilla, expusieron una conferencia sobre “Drogas y Derecho Penal”.

La trascendencia de este Congreso, por su temática central del máximo relieve y su extensión interdisciplinar, constituyó un jalón excepcional en la promoción de la Psiquiatría Social en el mundo, entendida como una psiquiatría intrínsecamente humanista que abarca, a la vez, una amplia metodología clínica y una vía de penetración en los grandes problemas sociales de nuestro tiempo.

II.2. “III JORNADAS PENITENCIARIAS VASCO-NAVARRAS”, EN SAN SEBASTIAN.

Organizadas por el Instituto Vasco de Criminología y patrocinadas por la Viceconsejería de Justicia del Gobierno Vasco y la Excma. Diputación Foral de Guipúzcoa, se celebraron, durante los días 22, 23 y 24 de noviembre de 1990 en el Paraninfo de la Facultad de Derecho, en el Palacio de Miramar, de San Sebastián, y en el Salón del Trono de la Excma. Diputación Foral de Guipúzcoa, las III Jornadas Penitenciarias Vasco-Navarras, de acuerdo al siguiente programa:

22 de noviembre, jueves

9,45 a 10,30 h. ACTO DE APERTURA.

Intervención de :

- * Ignacio M.^a Echeberría, Presidente del Consejo Social UPV/EHU.
- * Joaquín Giménez, Presidente de la Audiencia Provincial de Guipúzcoa.
- * Juan San Martín, Ararteko.
- * Carmelo Arcelus, Director de Recursos Personales y Gestión Económica del Departamento de Presidencia, Justicia y Desarrollo Autónomo del Gobierno Vasco.

Conferencia de Javier Sáez de Buruaga, Secretario General de Drogodependencias. Gobierno Vasco. "Las Drogas, la delincuencia y la cárcel: un punto de vista no jurídico".

11,30 a 12,00 h. Pausa.

12,00 a 13,30 h. "Libertad religiosa y cárcel hoy y mañana".

Ponentes:

- * Antonio Beristain, Director del IVAC-KREI.
 - * Francisco de Oleza, Teólogo y Periodista.
 - * Luis M.^a de Zavala, Director General de Asuntos Religiosos.
- Moderador: Luis Navajas, Fiscal Jefe de la Audiencia Provincial de Guipúzcoa.

17,00 a 18,30 h. "Estudios universitarios e Instituciones penitenciarias".

Ponentes:

- * José Manuel Castells, Decano de la Facultad de Derecho de San Sebastián.
 - * José Luis de la Cuesta, Catedrático de Derecho Penal, UPV/EHU.
 - * David Beltrán, Fiscal de Vigilancia Penitenciaria de Vizcaya.
- Moderador: Carlos Fdez. de Casadevante, Prof. de Derecho Internacional Público, UPV/EHU.

18,30 a 19,00 h. Pausa.

19,00 a 20,30 h. "Asistencia jurídica y social penitenciaria".

Ponentes:

- * Carmelo Arcelus, Director de Recursos Personales y Gestión Económica del Departamento de Presidencia, Justicia y Desarrollo Autónomo del Gobierno Vasco.
- * Joaquín Elósegui, Abogado.
- * Jesús A. Pérez de Arróspide, Director de Bienestar Social del Gobierno Vasco.

Moderador: Joaquín Giménez, Presidente de la Audiencia Provincial de Guipúzcoa.

23 de noviembre, viernes

9,00 a 10,00 h. Comunicaciones libres.

Moderador: José Luis de la Cuesta.

10,00 a 11,30 h. "Mujer y Cárcel".

Ponentes:

- * Txaro Arteaga, Directora del Instituto Vasco de la Mujer.
- * Robert Cario, Université de Pau et des Pays de l'Adour.
- * Esther Giménez-Salinas, Directora del Centre d'Estudis i Formació. Generalitat de Catalunya.

Moderador: José Luis de la Cuesta, Director del Departamento de Derecho Público de la UPV/EHU.

11,30 a 12,00 h. Pausa.

12,00 a 12,30 h. "Salud y cárcel (Droga, Sida, Huelga de hambre)".

Ponentes:

- * José Luis Arrese, Psiquiatra.
- * Víctor Fdz. de Larrinoa, Jefe de los Servicios Sanitarios de la Prisión de Basauri.
- * M.^a Angeles Martínez de Pancorbo, Profesora de Biología de la UPV/EHU.
- * Javier Zaragoza, Fiscal Especial Antidroga. Madrid.

Moderador: Francisco Etxeberría, Médico Forense.

17,00 a 18,30 h. "Pasado y futuro de la Universidad y la cárcel".

Ponentes:

- * Luis Arroyo Zapatero, Rector de la Universidad de Castilla-La Mancha.
- * Francisco Aldecoa, Vicerrector de Ordenación Académica, UPV/EHU.
- * José Luis de la Cuesta, Catedrático de Derecho Penal, UPV/EHU.

Moderadora: Esther Giménez-Salinas, Directora del Centre d'Estudis i Formació. Generalitat de Catalunya.

18,30 a 19,00 h. Pausa.

19,00 h. INAUGURACION SOLEMNE DEL CURSO DE CRIMINOLOGIA, EN EL SALON DEL PRINCIPE DEL PALACIO DE MIRAMAR.

Intervienen:

- * Esther Giménez-Salinas, Directora del Centre d'Estudis i Formació, Barcelona.
- * José Luis de la Cuesta, Director del Departamento de Derecho Público de la UPV/EHU.
- * Antonio Beristain, Catedrático Emérito de Derecho Penal, UPV/EHU.
- * Francisco Aldecoa, Vicerrector de Ordenación Académica UPV/EHU.
- * Luis Arroyo Zapatero, Rector de la Universidad de Castilla-La Mancha.
- * Juan José Zubimendi, 2.º Teniente de Diputado General de la Excm. Diputación Foral de Guipúzcoa.

Conferencia sobre "La Sorbonne en la época de Ignacio de Loyola". (Véase apartado III.2.)

24 de noviembre, sábado

9,30 a 11,00 h. "Niños, jóvenes y cárcel".

Ponentes:

- * Luis Arroyo, Catedrático de Derecho Penal, Universidad de Castilla-La Mancha.
- * Joaquín Giménez, Presidente de la Audiencia Provincial de Guipúzcoa.
- * Esther Giménez-Salinas, Directora del Centre d'Estudis i Formació, Barcelona.

Moderador: Alfonso Aya, Fiscal Jefe de la Audiencia Provincial de Alava.

11,00 a 11,30 h. Conclusiones.

12,00 a 13,00 h. Conferencia Solemne de Clausura (En el Salón del Trono de la Excm. Diputación Foral de Guipúzcoa).

Excmo.Sr.D. Enrique Ruiz Vadillo, Presidente de la Sala 2.^a del Tribunal Supremo.

"La ciencia y la práctica en el campo jurídico-penal y en el criminológico".

13,00 a 13,30 h. Acto Solemne de Clausura.

Intervención de:

- * José Luis de la Cuesta, Catedrático de Derecho Penal, UPV/EHU.
- * Antonio Beristain, Director del IVAC-KREI.
- * Luis Arroyo Zapatero, Rector de la Universidad de Castilla-La Mancha.
- * Juan Bautista Pardo, Presidente del Tribunal Superior de Justicia de la Comunidad Autónoma del País Vasco.
- * Enrique Ruiz Vadillo, Presidente de la Sala 2.^a del Tribunal Supremo.
- * Juan José Zubimendi, 2.^o Teniente de Diputado General de la Excm. Diputación Foral de Guipúzcoa.



De izda. a dcha.: Antonio Beristain, Luis Arroyo Zapatero, Enrique Ruiz Vadillo, Joaquín Giménez, Robert Cario y José Luis de la Cuesta (Foto Postigo).

El día 23, a la tarde, la Excm.^a Sr.^a D.^a Michèle Gendreau-Massaloux, se trasladó a Vera de Bidasoa para dialogar con el Prof. Dr. D. Julio Caro Baroja, en su casa de Itzea, y a continuación visitó el museo y estudio, respectivamente, de los escultores Néstor Basterretxea, en Fuenterrabía, y Eduardo Chillida, en San Sebastián.

A estas Jornadas asistieron más de doscientos cincuenta alumnos de todo el Estado. Las ponencias expuestas en estas Jornadas han sido publicadas en *Eguzki-lore. Cuaderno del Instituto Vasco de Criminología*, n.º 4, San Sebastián, diciembre 1990, pp. 97-188.

II.3. “CONGRESO INTERNACIONAL ECUMENICO DE JESUITAS Y COLABORADORES SEGLARES EN CAPELLANIAS PENITENCIARIAS”, EN SAN SEBASTIAN.

Organizado por el Instituto Vasco de Criminología-Kriminologiaren Euskal Institutua y subvencionado por la Consejería de Cultura y Turismo, y la Consejería de Educación, Universidades e Investigación del Gobierno Vasco, así como por la Excm. Diputación Foral de Guipúzcoa, se celebró en San Sebastián, durante los días 16 al 19 de julio de 1991 un “Congreso Internacional y ecuménico de jesuitas y colaboradores seglares en capellanías penitenciarias” al que asistió medio centenar de participantes de doce países.

En Ponencias, Mesas Redondas y Grupos de Trabajo los congresistas analizaron la situación de las prisiones en los diferentes países (Argentina, Bélgica, EE.UU., España, Francia, Holanda, Jamaica, Japón, Madagascar, Paraguay, Reino Unido, Zaire), las alternativas a la prisión, el ecumenismo en las capellanías penitenciarias, los derechos de los internos, etc., de acuerdo al siguiente programa:

16 de julio, martes

Recepción de participantes

19,00-20,15 hrs. Reunión preliminar. (Elaboración conjunta del programa definitivo, formación de los grupos de trabajo, y persona responsable de cada uno).
20,45 hrs. Cena.

17 de julio, miércoles

- 9,00-9,45 hrs. Ponencia general introductoria.
Stéphane Lesaffre, S.J. (Francia)
- 9,45-10,30 hrs. Ponencia sobre “Entre la vocación y la profesionalidad”, y diálogo.
Esther Giménez-Salinas, Directora del Centre d’Estudis Jurídics i Formació Especialitzada (España).
- 10,30-11,00 hrs. Pausa
- 11,00-12,30 hrs. Grupos de Trabajo
- 14,00 hrs. Almuerzo
- 17,00-17,45 hrs. Ponencia sobre ecumenismo en Pastoral Penitenciaria, y diálogo.
Alan R. Duce, Capellán evangelista en la Lincoln Prison y Director de la Revista “New Life” (Reino Unido).
- 17,45-18,30 hrs. Ponencia sobre “The future of corrections: the core values”, y diálogo.
Tony Peters, Catedrático de Criminología (Bélgica).
- 18,30-19,00 hrs. Pausa
- 19,00-20,00 hrs. Grupos de Trabajo
- 20,00 hrs. Eucaristía
- 20,45 hrs. Cena. De sobremesa: coloquio con Nieves Gómez Montoya sobre “La no-dualidad”. (En la línea de Hugo M. Enomiya-Lasalle, S.J.).

18 de julio, jueves

- 9,00-9,45 hrs. Ponencia general de América Latina y Norteamérica, y diálogo. Angel Latuf, S.J. (Argentina); Emilia del Valle Bouzón de Terzano, Directora del Secretariado de Ayuda Cristiana a las Cárceles (Argentina); Brian R.H. Masie, S.J. (Jamaica); Maurice Gondreau, S.J. (EE.UU).
- 9,45-10,30 hrs. Ponencia sobre Alternativas a la prisión, y diálogo. Jaime Garralda, S.J. (España); José Luis de la Cuesta, Catedrático de Derecho Penal de la Universidad del País Vasco.
- 10,30-11,00 hrs. Pausa
- 11,00-11,30 hrs. Grupos de Trabajo
- 12,00-13,30 hrs. Homenaje al P. Arrupe en el Salón de la Comisión de Gobierno del Excmo. Ayuntamiento de San Sebastián.
(Véase apartado III.2.4.).
- 14,00 hrs. Almuerzo.
- 17,00-18,30 hrs. Ponencia general de Africa, Japón y el Este de Europa, y diálogo.
Antonio Beristain, S.J.; Kaise Kenichi, S.J. (Japón).
- 18,30-19,00 hrs. Pausa
- 19,00-20,00 hrs. Reunión general: aprobación de las conclusiones de cada Grupo de Trabajo y Evaluación del Congreso.
- 20,00 hrs. Eucaristía.
- 20,45 hrs. Cena



De izda. a dcha.: Antonio Beristain, Odón Elorza, Carmen Nagel, Emilia del Valle, Maurice Gondreau, José Antonio de Luna, Esther Giménez-Salinas y José Luis de la Cuesta.

19 de julio, viernes

9,00 hrs. Excursión al Santuario de Aránzazu y a Loyola.

Durante los cuatro días de este Congreso se pretendió favorecer el intercambio de experiencias, opiniones y proyectos, elaborar algo así como las coordenadas de las capellanías religiosas ecuménicas supranacionales, preparar la normativa jurídica del voluntariado religioso penitenciario internacional, editar una "circular" periódica con direcciones, noticias y comentarios de todos los participantes, colaborar con la Asociación Internacional de Capellanías religiosas penitenciarias, así como subrayar la importancia y la dificultad de este trabajo en el mundo de hoy y de mañana. Se recordó, asimismo, la figura del jesuita Pedro Arrupe, quien fomentó con intensidad importantes acciones e investigaciones para humanizar las cárceles.

En la clausura de este encuentro entre expertos del Estado y del extranjero se aprobaron diversas conclusiones, entre las que cabe destacar el llamamiento a las autoridades provinciales, nacionales, supranacionales y eclesiásticas para que supriman la pena de muerte, propugnen sanciones alternativas a la privación de libertad, y presten más atención a las correspondientes orientaciones del Consejo de Europa, Organización de Estados Americanos, Naciones Unidas y organismos no gubernamentales; a las instituciones universitarias se ruega que intensifiquen la formación del personal penitenciario y los estudios de los reclusos, etc. De las mismas se hizo eco la prensa los días 20 y 21 de julio 1991.

III. CONFERENCIAS Y CONFERENCIANTES

III.1. CONFERENCIAS DE PROFESORES DEL IVAC-KREI.

Como sería muy extenso referirnos a todas las conferencias pronunciadas por los Profesores del Instituto Vasco de Criminología, destacamos únicamente las siguientes:

“Elogio criminológico de la locura erasmiana universitaria. Lo religioso en lo jurídico”, Antonio Beristain, 1.º octubre 1990, en Lejona: Sesión Solemne de Apertura del Curso Universitario 1990-1991 de la Universidad del País Vasco/Euskal Herriko Unibertsitatea.

“El secreto profesional del sacerdote (sin olvidar a Antígona y Sadam Husein)”, Antonio Beristain, 8 marzo 1991, en Barcelona: Jornadas sobre “Persona, avances tecnológicos y Derecho”, Centro de Estudios Jurídicos y Formación Especializada.

“Aspectos fundamentales del Derecho Penitenciario”, José Luis de la Cuesta, 24 abril 1991, en San Sebastián: Colegio de Abogados de San Sebastián.

“Características de la actual política criminal española en materia de drogas ilícitas”, José Luis de la Cuesta, 2 mayo 1991, en Málaga: Seminario Internacional sobre “La actual política criminal en materia de tráfico y consumo de drogas”, Universidad de Málaga.



Acto de clausura del Curso de Verano de la UPV/EHU sobre Ignacio de Loyola, presidido por SS.MM. los Reyes de España (Foto Usoz).

“Aspectos legales”, José Luis de la Cuesta, 9 mayo 1991, en Santiago de Compostela: Simposium Internacional sobre “Problemas derivados del tráfico y consumo abusivo de drogas”.

“El Derecho Penal como instrumento de protección del ambiente”, José Luis de la Cuesta, 17 mayo 1991, en Pamplona: Jornada sobre “Derecho Penal de la empresa. Aspectos fiscales y medioambientales”, Universidad de Navarra.

“Alternativas a las penas cortas privativas de libertad en el anteproyecto de 1990”, José Luis de la Cuesta, 3 julio 1991, en Cuenca: Cursos de Verano sobre “Nuevas tecnologías y reforma del Derecho Penal”, Universidad de Castilla-La Mancha.

“Ignacio de Loyola en la Universidad, amigo de estudiantes y de reyes”, Antonio Beristain, 30 julio 1991, en San Sebastián: Acto solemne de clausura del Curso sobre “Iñigo de Loyola y los vascos de su generación”, presidido por sus Majestades los Reyes de España; X Cursos de Verano organizados por la UPV/EHU. También intervinieron D. Julio Caro Baroja y D. José M.^a de Areilza.

“Perfil de la Policía desde el sociólogo Max Weber”, Antonio Beristain, 13 septiembre 1991, en San Sebastián: Comandancia de la Guardia Civil de Intxaurreondo.

III.2. CONFERENCIAS DE PROFESORES INVITADOS.

III.2.1. LA SORBONNE EN LA EPOCA DE IGNACIO DE LOYOLA.

Como se ha indicado anteriormente, la Excm.a y Magfca. Rectora de la Academia y Canciller de las ocho Universidades de París, Michèle Gendreau-Massaloux, dictó una conferencia sobre “La Sorbonne en la época de Ignacio de Loyola”, el viernes día 23 de noviembre de 1991.

III.2.2. HOMENAJE INTERNACIONAL A AMNISTIA INTERNACIONAL COMO DEFENSORA DE LOS DERECHOS HUMANOS.

Coincidiendo con la reunión del Comité Científico Internacional del Instituto Vasco de Criminología y recordando la fecha de la firma de la Declaración Universal de los Derechos Humanos del 10 de diciembre de 1948, el Instituto, el día 17 de diciembre de 1991, tributó un Homenaje internacional a Amnistía Internacional como defensora de los Derechos Humanos. El Acto se celebró en el Salón de Grados de la Facultad de Derecho de San Sebastián y en el mismo intervinieron:

- Antonio Beristain, Director del Instituto Vasco de Criminología.
- Jocelyne Castaignede, Centro de Investigación y de Estudios sobre la Delincuencia y la Inadaptación Juveniles (Credij), Universidad de Pau y Países del Adour (Francia).
- José Luis de la Cuesta, Director del Departamento de Derecho Público de la UPV/EHU.
- Monique van Fessem, Investigadora de la Universidad Católica de Brabant de Tilburg (Holanda).

- José Hurtado Pozo, Catedrático de Derecho Penal de la Universidad de Friburgo (Suiza) y de la Universidad de Lima (Perú).
- Ana Messuti, Naciones Unidas (Viena).
- Tony Peters, Universidad Católica de Lovaina (Bélgica).
- Wolfgang Schöne, Universidad de Friburgo (Alemania), así como miembros de Amnistía Internacional y profesores del Instituto Vasco de Criminología.

Cada uno de los ponentes expuso en este acto público cómo se ve en su país y en su institución criminológica universitaria la labor de Amnistía Internacional, y el trabajo que se está realizando en el campo de la abolición de la pena de muerte, protección a los refugiados y asistencia a los presos de conciencia.



De izda. a dcha.: Wolfgang Schöne, José Hurtado Pozo, Jocelyne Castagnede, Miembro de A.I., Ana Messuti, José Manuel Paredes, Monique van Fessem, Tony Peters, Iñaki Subijana y Antonio Beristain (Foto Unciti).

III.2.3. SEMINARIOS-CLASES DEL PROFESOR LUIS RODRIGUEZ MANZANERA, DE MEXICO.

Invitado por el Instituto Vasco de Criminología, y subvencionado por la UPV/EHU, el Prof. Luis Rodríguez Manzanera Decano de la Escuela de Derecho de la Universidad La Salle de México, Catedrático de Criminología de la Universidad Nacional Autónoma de México, Presidente de la Sociedad de Criminología de México y Director de la Revista "Criminalia", impartió diversos Seminarios y Conferencias, durante los días 19 al 26 de marzo de 1991, en el Salón de Grados de la Facultad de Derecho de San Sebastián y en la Universidad de Pau, según programa que detallamos a continuación:

19 de marzo, martes:

16,30 a 17,30 hrs. "Los menores ante la Criminología mejicana". (Universidad de Pau).

21 de marzo, jueves:

12,00 hrs. "El criminólogo "contra" la cárcel".

13,00 hrs. "Problemas penitenciarios".

22 de marzo, viernes:

8,30 a 9,30 hrs. "La Victimología en México".

12,00 a 13,00 hrs. "Alternativas a las sanciones privativas de libertad".

19,30 a 20,30 hrs. "La Victimología y la delincuencia femenina".

25 de marzo, lunes:

12,30 hrs. "Los DD.HH. ante el Victimólogo".

26 de marzo, martes:

9,30 a 10,30 hrs. "La víctima en los delitos de la Parte Especial".

12,30 a 13,30 hrs. "La Victimología en las Naciones Unidas".

16,30 a 17,30 hrs. "Relación de la Criminología con la Victimología".

A estos Seminarios y Conferencias han asistido alumnos y Diplomados del Instituto Vasco de Criminología; de la Facultad de Derecho, especialmente de 2.º y 3er Curso de Derecho Penal, Parte General y Parte Especial; de la Facultad de Psicología de Zorroaga; así como estudiantes del Proyecto "Erasmus" de las Universidades de Catania, Lovaina, Tübingen, Coimbra, Pau, Tilburg, Freiburg i. Br. y del País Vasco.

Creemos que estas lecciones han enriquecido, de una manera especial, los conocimientos de los alumnos y Diplomados a los que han sido dirigidos, potenciando el intercambio cultural con otros países. También se ha logrado un fructífero intercambio académico de los profesores del IVAC-KREI y de la Facultad de Derecho con el profesor visitante de la Universidad de México.

III.2.4. LA RELIGION ECUMENICA EN LA CARCEL. HOMENAJE AL P. PEDRO ARRUPE, S.J.

Convocado por la Universidad del País Vasco/Euskal Herriko Unibertsitatea, se celebró, el día 18 de julio de 1991, en el Salón de la Comisión de Gobierno del Excmo. Ayuntamiento de San Sebastián, un acto académico (dentro del Congreso Internacional de Capellanes y colaboradores seculares en Capellanías penitenciarias), sobre "La religión ecuménica en la cárcel, en homenaje al P. Pedro Arrupe, S.J.

Entre los motivos para tributar este homenaje, que la Universidad del País Vasco y el Instituto Vasco de Criminología le han rendido, podemos destacar tres:

- Arrupe fue universitario, y durante su larga vida Jesuítica prestó una atención especial, intensa, a la Instituciones Universitarias en todo el mundo.
- Fue un defensor de la Justicia y propugnador de la lucha no violenta contra las estructuras sociales injustas.
- Fue capellán de cárceles en EE.UU.; posteriormente, en Japón, estuvo preso; y en su libro *Este Japón increíble* recuerda sus diversas experiencias penitenciarias.

Este homenaje ha pretendido, también, que se conozca más la carismática personalidad de Arrupe y que se cree alguna Fundación o Institución que perpetúe su recuerdo en nuestro país, que lleve su nombre, como las que existen ya en diversas ciudades de Europa, de América, de Asia.

En esta Mesa Redonda intervinieron:

- José Luis de la Cuesta, de la Universidad del País Vasco.
- Antonio Beristain, de la Universidad del País Vasco.
- Emilia del Valle Bouzón de Terzano, Ex-Profesora de la Universidad de El Salvador.
- Alan Duce, Pastor Protestante, Reino Unido.
- Jaime Garralda, S.J., Capellán Penitenciario de Madrid.
- Esther Giménez-Salinas, de la Universidad de Barcelona.
- Maurice Gondreau, S.J., Doctor Honoris Causa por la Gonzaga University en Spokane, Washington.
- Takeji Kijima, S.J., de la Universidad de Sofía (Japón).
- Stéphane Lesaffre, Capellán General de Francia.
- José Antonio de Luna, S.J., Capellán Penitenciario en Japón.
- Tony Peters, S.J., de la Universidad Católica de Lovaina (Bélgica).

En el transcurso del homenaje el Excmo.Sr.D. Odón Elorza, Alcalde del Excmo. Ayuntamiento de San Sebastián, dirigió unas palabras al numeroso público asistente.

Al finalizar el acto académico, el tenor Josean Vega, solista del Orfeón Donostiarra, acompañado al acordeón por Juan Pablo Lizarza, cantó el zortziko “Desde que nace el día...”, como lo había hecho el P. Arrupe en la cárcel norteamericana.

IV. RELACIONES INTERNACIONALES

IV.1. CONFERENCIAS.

* El día 30 de octubre 1990, en la Georgetown University de **Washington**, el Profesor Antonio Beristain disertó sobre “La Criminología ante la Teología de la liberación” a los alumnos del Master en Teología, en el Curso dirigido por el Profesor John Haught.

* Del 1.º al 4 de diciembre se celebró en **Siracusa (Italia)** una reunión, de la Comisión Ejecutiva de la Asociación Internacional de Derecho Penal, en la que intervi-

no el Profesor José Luis de la Cuesta, Secretario General adjunto de la Asociación Internacional de Derecho penal. En la citada reunión, junto a los temas ordinarios de la Asociación, se trató del Próximo Congreso a celebrar en Río de Janeiro, así como de la introducción del castellano como lengua oficial de la Revista de la Asociación.

* Invitado por la Università degli Studi di **Catania (Sicilia, Italia)**, Facoltà di Giurisprudenza, el Prof. José Luis de la Cuesta impartió una conferencia sobre el tema "Aspecto penal de la tortura como abuso de poder", el día 3 de diciembre.

* Un Séminaire de Criminologie Comparée sobre "Droit Pénal des mineurs en Espagne" fue impartido por el Prof. José Luis de la Cuesta, en el Centro de Ciencias Criminales, Universidad de **Pau y de los Países del Adour (Francia)**, dentro del curso D.E.A. de Droit Pénal et Sciences Criminelles, el día 17 enero 1991 (4 hs.).

* Invitado por la Universidad Nacional Autónoma de **México** y por la Universidad de La Salle, así como para participar en el 1.º Encuentro Panamericano de Pastoral Penitenciaria, celebrado durante los días 21 a 24 de enero 1991 en México, el director del IVAC-KREI, Antonio Beristain, viajó a este país, donde desarrolló las siguientes actividades:

—En la Facultad de Derecho de la Universidad Iberoamericana, de México, D.F., impartió una conferencia sobre el tema "La Criminología y las Universidades Católicas", el día 23 de enero de 1991.

—El mismo día 23, de 20,30 a 21,00 hrs., fue entrevistado en la televisión mexicana ECO - Canal 15, sobre "Pastoral penitenciaria ecuménica".

—Conferencia de clausura del 1.º Encuentro Panamericano de Pastoral Penitenciaria, sobre "La Pastoral Penitenciaria Ecuménica hoy y mañana", el día 24 de enero.

—Conferencia de apertura del Curso académico de la Facultad de Derecho, de la Universidad La Salle de México, sobre "El delito y el pecado en la cosmovisión criminológica", el día 25 de enero, a las 17 hrs.

—El día 28 de enero: de 9,15 a 10,00 hrs. y de 10,15 a 11,00 hrs. impartió dos conferencias, a los funcionarios del Reclusorio Norte de México, sobre "Los Derechos humanos del funcionario de prisiones" y sobre "Derechos humanos de los privados de libertad".

—Este mismo día 28, a las 19,00 hrs., invitado por la Universidad Nacional Autónoma de México, y en el marco del XV Curso de actualización criminológica, organizado por la Sociedad mexicana de Criminología, pronunció una conferencia sobre "Avances criminológicos en 1990".

—El día 29 de enero pronunció la tercera y cuarta conferencia a los funcionarios del Reclusorio Norte de México, sobre "Criminología, Victimología y Derecho penitenciario" y sobre "Criminología y la mujer en la cárcel".

—El día 30 de enero: de 10,00 a 12,00 hrs. expuso una ponencia en el Instituto Nacional de Ciencias Penales sobre "La misión de los Institutos de Criminología en las Instituciones penitenciarias".

* Un Séminaire de Criminologie Comparée sobre “Victimología, Religión y Derecho penal ante los jóvenes infractores” fue impartido por el Profesor Antonio Beristain, en el Centro de Ciencias Criminales, Universidad **de Pau y de los Países del Adour**, dentro del curso D.E.A. de Droit Pénal et Sciences Criminelles, el día 19 de marzo de 1991.

* El Prof. José Luis de la Cuesta, como Profesor invitado por la Universidad de **Leuven (Bélgica)**, impartió Cursos de Derecho Penal Comparado, Criminología y Penología, 21 febrero-1 marzo 1991.

* El 27 de mayo 1991, en un Acto Académico celebrado en el Salón de Grados de la Facultad de Derecho de San Sebastián, los Profesores Antonio Beristain y José Luis de la Cuesta participaron en el acto de entrega de los Diplomas correspondientes a los alumnos del Plan Interuniversitario de cooperación, en el marco del Programa *Erasmus* de la Comunidad Europea.

IV.2. COOPERACION CON OTRAS INSTITUCIONES.

Los jóvenes estudiantes del Plan Interuniversitario de cooperación en el marco del Programa *Erasmus* de la Comunidad Europea, que dirige el Profesor José Luis de la Cuesta, asistieron a las clases de los Cursos del Diploma Superior del IVAC-KREI, sobre todo a las de Criminología, Victimología, Derecho penal y Penología. Concretamente, en este curso 1990-1991 participaron estudiantes de las Universidades de Catania, Coimbra, Friburgo de Br., Católica de Lovaina (francófona y flamenca), Pau y Países del Adour, Tilburg y Tubinga. El 27 de mayo 1991, en un Acto Académico celebrado en el Salón de Grados de la Facultad de Derecho de San Sebastián, se procedió a la entrega de los Diplomas correspondientes a los alumnos de este Programa de intercambio de ámbito europeo.

El Prof. Antonio Beristain ha sido nombrado Miembro del Consejo Científico Internacional del Instituto Latinoamericano de Naciones Unidas para la Prevención del Delito y Tratamiento del Delincuente (ILANUD), **Costa Rica**. También Miembro del Comité Consultivo del 7th International Symposium on Victimology que se ha celebrado en **Rio Janeiro** del 25 al 31 de agosto.

El Instituto Vasco de Criminología mantiene también una estrecha relación de intercambio en investigaciones científicas y docencia universitaria con las instituciones y organismos siguientes:

- Instituto Max-Planck - Freiburg i. Br. (Alemania).
- Universidad de Pau y Países del Adour (Francia).
- Sociedad Internacional de Criminología.
- Asociación Internacional de Derecho penal.
- Universidad Católica de Lovaina (Bélgica).
- Programa Erasmus de la Comunidad Europea.
- Instituto Latinoamericano de Naciones Unidas para la Prevención del Delito y Tratamiento del Delincuente (ILANUD). (Costa Rica). Etc.

V. INVESTIGACION Y OTRAS ACTIVIDADES

V.1. INVESTIGACION.

* Continúa desarrollándose el Estudio, dirigido por el Profesor José Luis de la Cuesta, sobre las víctimas de los delitos e infracciones violentas en la ciudad de Vitoria, establecido tras la firma del Convenio entre el Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz y el Instituto Vasco de Criminología.

* Estudio sobre “Depósitos Municipales y de la Ertzaintza en la C.A. del País Vasco”. Subvencionado por la Oficina del Ararteko. Este estudio ha dado lugar a la publicación bilingüe: *Los calabozos. Centros de detención municipales y de la Ertzaintza*, 124 pp.; *Kalabozoek. Ertzaintzaren ete udalen atxiloketa egoitzak*, 118 pp.

* Dentro del Servicio de Investigación de la Paternidad Biológica del País Vasco (Departamento de Biología Celular y Ciencias Morfológicas, UPV/EHU), el Profesor del IVAC-KREI, Germán Tamayo, está realizando un trabajo de investigación y puesta en marcha de las nuevas aplicaciones del DNA, que ha sido subvencionado por las Consejerías de Educación, Universidades e Investigación y de Industria y Comercio del Gobierno Vasco. Así mismo está elaborando diversas investigaciones médico-legales sobre la salud mental, con trabajos sobre las incapacitaciones mentales y otros proyectos conjuntos sobre la Enfermedad de Alzheimer.

* En julio de 1990 se remitió a la Consejería de Justicia del Gobierno Vasco el Estudio, dirigido por el Prof. J.L. de la Cuesta, “Legislación sobre medicina forense en España”, en *Medicina Legal y Forense en la C.A. del País Vasco, I.2 Regulación legal y competencial de la Medicina Legal y Forense en España* (mecanograf.), San Sebastián, 1990, 44 pp.

* Como resultado de la investigación “Los Derechos Humanos en régimen penitenciario y la colaboración ciudadana”, dirigida por el Prof. Beristain, han aparecido diversos artículos sobre el tema en libros y varias revistas nacionales y extranjeras, como *De Leyes penales y de Dios legislador (Alfa y Omega del control penal humano)*, Edersa, Madrid, 1990; *Eutanasia: Dignidad y Muerte (y otros trabajos)*, Depalma, Buenos Aires, 1991; *Vida Nueva*, núm. 1.696; *Derecho penal y Criminología. Revista del Instituto de Ciencias penales y criminológicas*, vol. X, núm. 35, Colombia; *Revista Criminalia*, año LIV, núms. 1-12, México.

* Como resultado de la investigación sobre la Policía en la C.A.V., ha aparecido publicado en la revista *Eguzkilore*, núm. 4, el artículo “La Policía en la Comunidad Autónoma Vasca. Encuesta de opinión realizada por el IVAC-KREI. 1990”. Este Estudio ha sido realizado gracias a la subvención otorgada por la Consejería de Interior del Gobierno Vasco.

* El Instituto Vasco de Criminología convocó tres becas-colaboración a estudiantes del mismo para colaborar en el desarrollo de sus actividades, del 1.º de noviembre de 1990 al 30 de mayo de 1991. Se concedieron las becas a Isabel Germán Mancebo, M.ª Mar Martín Moreno y Kontxi Urdampilleta Santamaría.

V.2. OTRAS ACTIVIDADES DEL PROFESORADO DEL IVAC-KREI.

El día 5 de octubre de 1990, un grupo de profesores del IVAC-KREI visitó a D. José Miguel de Barandiarán, en Ataun, y le hizo entrega del recientemente aparecido núm. 3 de *Eguzkilore*, Cuaderno del Instituto Vasco de Criminología, a él dedicado. D. José Miguel, primer Miembro de Honor del Instituto, agradeció cordialmente a todos la dedicatoria en la Revista y la visita, manifestando su deseo y esperanza de que el trabajo desarrollado por el IVAC-KREI contribuya a la paz de nuestro Pueblo y de todos los Pueblos.

El Prof. Germán Tamayo fue nombrado Miembro del Comité Organizador del "I Curso de Humanidades Médicas", organizado por los Departamentos de Historia de la Medicina y Medicina Legal de la Unidad Docente de Medicina de San Sebastián (UPV/EHU), celebrado del 30 de noviembre 1990 al 8 de marzo 1991. El día 30 de noviembre de 1990, y en el marco de este Curso, el Prof. Antonio Beristain participó en una Mesa Redonda bajo el título "El Paradigma Científico de la muerte. Respuestas médicas, jurídicas y sociológicas".

Los días 15 y 16 de diciembre de 1990 se reunió, en San Sebastián, el Comité Científico internacional del Instituto Vasco de Criminología-Kriminologiaren Euskal Institutoa para programar sus trabajos docentes, investigaciones y publicaciones durante el año 1991.

El día 23 de diciembre de 1990, el Director del IVAC-KREI, Antonio Beristain, celebró una Eucaristía en la Prisión Provincial de Martutene (San Sebastián). En esta ceremonia religiosa actuó el coro de voces *Egusentia*, que deleitó a los asistentes con diversas interpretaciones musicales.

El día 17 de enero de 1991, los Profesores del IVAC-KREI M.^a Angeles Mtz. de Pancorbo y Germán Tamayo intervinieron en la Mesa Redonda "Investigación Biológica de la Paternidad" que, con motivo de la inauguración del Curso de la Academia Médico Quirúrgica de Guipúzcoa, se celebró en el Colegio de Médicos de Guipúzcoa, en San Sebastián.

En el mes de febrero de 1991 han visto la luz dos vídeos de finalidad docente y contenido médico-legal, realizados por el Profesor del IVAC-KREI Germán Tamayo, bajo los títulos: "Técnicas de autopsia" y "Reconstrucción de un homicidio-parricidio", subvencionados por la Consejería de Justicia del Gobierno Vasco.

El día 23 de febrero de 1991, el Profesor del IVAC-KREI Francisco Etxeberría defendió la tesis sobre "La enfermedad, desde la prehistoria a la Edad Media en el País Vasco, a través de los estudios de Paleopatología" obteniendo la calificación de Apto "cum laude".

El Profesor Germán Tamayo fue nombrado Director del "Curso sobre responsabilidad profesional y Medicina Legal", que organizado por la Academia Médico Quirúrgica del Colegio Oficial de Médicos de Guipúzcoa, se celebró en San Sebastián durante los meses de febrero y marzo de 1991.

En el mes de abril de 1991, en la Universidad de Deusto dentro del Master de Drogodependencias, el Prof. José Luis de la Cuesta intervino sobre "Aspectos

legales en toxicomanías: Regulación internacional, Derecho español, legislación autónoma”.

El día 1.º de junio 1991, dentro del XV Congreso de la Academia Internacional de Medicina Legal y Medicina Social, organizado por la Cátedra de Medicina Legal y Toxicología de la Universidad de Zaragoza, el Profesor del IVAC-KREI Germán Tamayo presentó un vídeo sobre “Técnicas de autopsia”. Este vídeo recibió una mención de honor de la Sociedad Española de Medicina Legal.

El Prof. Germán Tamayo fue nombrado Miembro del “I Congreso Nacional de Paleopatología”, celebrado en San Sebastián, del 21 al 23 de junio de 1991.

El día 31 de julio de 1991, a las 21,15 hs., con motivo del V Centenario de San Ignacio de Loyola, el Director del IVAC-KREI, Antonio Beristain, junto con Rafa Castellano, escritor; Patxi Altuna, jesuita; y Eusebio Larrañaga, miembro de la Comisión “Loyola 91”, intervino en ETB-2, en el programa “A nuestro aire” que presenta y dirige José María Calleja. La tertulia versó sobre el año Ignaciano y la figura del Santo.

VI. PUBLICACIONES

VI.1. LIBROS EN ESPAÑA Y EN EL EXTRANJERO.

— A. Beristain, *Elogio criminológico de la locura erasmiana universitaria. Lo religioso en lo jurídico*, Ed. UPV/EHU, Lejona, 1990, 72 pp.

— A. Beristain, *De Leyes penales y de Dios legislador (Alfa y Omega del control penal humano)*, Edersa, Madrid, 1990, 544 pp.

— A. Beristain, *Heriotz zigorra*, Colección Gero, Ediciones Mensajero, Bilbao, 1991, 144 pp.

— A. Beristain, *Eutanasia: Dignidad y muerte (y otros trabajos)*, Editorial Depalma, Buenos Aires, 1991, 170 pp.

— A. Beristain y E. Neuman, *Criminología y dignidad humana (Diálogos)*, Editorial Depalma, Buenos Aires, 1989, 202 pp., (2.ª edición 1991).

— Varios, *La violencia ayer, hoy y mañana*, Ed. Extensión Universitaria, UPV/EHU, Bilbao, 1990, 128 pp.

— Varios, *Eguzkilore. Cuaderno del Instituto Vasco de Criminología*, núm. 4, San Sebastián, diciembre 1990, 278 pp.

— Varios, *Los calabozos. Centros de detención municipales y de la Ertzantza*, Ed. Ararteko-Universidad del País Vasco, Vitoria-Gasteiz, 1991, 124 pp.

VI.2. ARTICULOS

— A. Beristain, “La situación de la justicia en España hoy”, revista *El Ciervo*, año XXXIX, núms. 475-476, septiembre-octubre 1990, pp. 6, 8, 10 y 12. Idem, “Ignacio de Loyola atiende a los presos”, *Jesuitas*, núm. 28, octubre-diciembre 1990, pp. 25-27. Idem, “Epistemología criminológica de la retaliación hacia el perdón”, *Revista General de Legislación y Jurisprudencia*, T. XCIC, 2.^a época, núm. 5, septiembre-octubre 1989 (aparecido en noviembre 1990), pp. 637-652. Idem, “La institución policial y su articulación con los derechos del ciudadano”, *Cuadernos de la Guardia Civil*, núm. 4, 1990, pp. 19-32. Idem, “La violencia en la criminología de hoy y de mañana”, *La violencia ayer, hoy y mañana*, Ed. Extensión Universitaria, UPV/EHU, Bilbao, 1990, pp. 7-14. Idem, “Criminología de la victimación”, *La violencia ayer, hoy y mañana*, Ed. Extensión Universitaria, UPV/EHU, Bilbao, 1990, pp. 121-128. Idem, “Presentación desde el recuerdo a colegas fallecidos”, *Eguzkilore. Cuaderno del Instituto Vasco de Criminología*, núm. 4, San Sebastián, diciembre 1990, pp. 7-10. A. Beristain, P. Larrañaga, J.L. Jiménez, “La Policía en la Comunidad Autónoma Vasca. Encuesta de opinión realizada por el IVAC-KREI. 1990”, *Eguzkilore. Cuaderno del Instituto Vasco de Criminología*, núm. 4, San Sebastián, diciembre 1990, pp. 189-202. A. Beristain, “Desde y hacia la Universidad de Ignacio de Loyola” (A modo de prólogo), *Ignacio de Loyola, Magister Artium en París 1528-1535. Libro-homenaje de las Universidades del País Vasco y de la Sorbonne a Ignacio de Loyola en el V Centenario de su nacimiento*, (J. Caro Baroja y A. Beristain (Comps.), Kutxa-Caja Gipuzkoa, Donostia-San Sebastián, 1991, pp. 29-32. Idem, “La Victimología ante las persecuciones a Ignacio de Loyola y los jesuitas”, *Ignacio de Loyola, Magister Artium en París 1528-1535. Libro-homenaje de las Universidades del País Vasco y de la Sorbonne a Ignacio de Loyola en el V Centenario de su nacimiento*, (J. Caro Baroja y A. Beristain (Comps.), Kutxa-Caja Gipuzkoa, Donostia-San Sebastián, 1991, pp. 95-134. Idem, “Aproximación jurídica, criminológica, victimológica y teológica a los jóvenes infractores (El derecho penal frente a la delincuencia juvenil)”, *Estudios penales y criminológicos*, T. XIV, Universidad de Santiago de Compostela, Santiago de Compostela, 1991, pp. 7-40.

— J.L. de la Cuesta, “La ‘reforma’ de la legislación antiterrorista”, *La violencia ayer, hoy y mañana*, Ed. Extensión Universitaria, UPV/EHU, Bilbao, 1990, pp. 15-25. Idem, “El uso legítimo de la fuerza por los agentes de la autoridad”, *La violencia ayer, hoy y mañana*, Ed. Extensión Universitaria, UPV/EHU, Bilbao, 1990, pp. 109-119. Idem, “Proyecto ‘Oikoten’: Jóvenes delincuentes peregrinos a Santiago de Compostela”, *Ignacio de Loyola, Magister Artium en París 1528-1535. Libro-homenaje de las Universidades del País Vasco y de la Sorbonne a Ignacio de Loyola en el V Centenario de su nacimiento* (J. Caro Baroja y A. Beristain (Comps.), Kutxa-Caja Gipuzkoa, Donostia-San Sebastián, 1991, pp. 235-248 (en colaboración con J. Giménez García).

VI.3. ARTICULOS EN EL EXTRANJERO.

— A. Beristain, “Prolegómenos para la reflexión penal-criminológica sobre el derecho a culminar la vida con dignidad (La eutanasia)”, *Revista de Informação Legislativa*, año 27, núm. 108, Brasil, octubre-diciembre 1990, pp. 253-270; *Debate penal*, año III, núms. 7, 8 y 9, Lima (Perú), 1989, pp. 155-179. (Aparecido en septiembre 1991). Idem, “Jesuitas al servicio de los condenados por la justicia (1540-1990)”, *Universitas*, Pontificia Universidad Javeriana, núm. 79, Bogotá (Colombia), noviembre 1990, pp. 13-41. Idem, “Las cárceles del mundo nos exigen más atención, sinceridad y colaboración”, *Ilanud. Revista del Instituto Latinoamericano de las Naciones Unidas para la prevención del delito y tratamiento del delincuente*, núm. 23-24, años 9-10, San José (Costa Rica), 1988-1989, pp. 77-94. (Aparecido en 1991). Idem, “Trabajadores voluntarios en el mundo de hoy y de mañana (Las reglas Mínimas de sanciones carcelarias y no carcelarias)”, en LECCA GUILLEN (Coordinador), *Derecho Penal. Homenaje al Doctor Peña Cabrera*, Ediciones Jurídicas, Lima (Perú), 1991, pp. 135-170.

— J.L. de la Cuesta, “¿Justificação da tortura? Insuficiencia da normativa penal internacional”, *Fascículos de Ciências penais*, traducción al portugués de A.R.R. de Souza, Porto Alegre (Brasil), 1990, pp. 3-13. Idem, “La réforme du Code pénal espagnol en matière de drogue” en el volumen *Délinquance et toxicomanie* (bajo la dirección de R. Ottenhof y R. Cario), traducción al francés por I. Otaegui y J. Castaignède, Ed. Erès, Toulouse, 1991, pp. 63-82. Idem, “Legislación penal europea occidental —comunitaria y comparada— sobre drogas”, *Fascículos de Ciências Penais*, A.3, vol.3, n.2, Porto Alegre (Brasil), abr.-jun. 1990, pp. 26-58.

VII. ENTREGA SOLEMNE DE DIPLOMAS A LA 4.^a PROMOCION DE CRIMINOLOGOS DE EUSKADI

El día 28 de junio de 1991 tuvo lugar, en el Palacio de Miramar de San Sebastián, el Acto Solemne de entrega de Diplomas a los alumnos de la Cuarta Promoción de Criminólogos de Euskadi.

En este Acto Académico intervinieron:

— José Luis de la Cuesta, Director del Departamento de Derecho Público de la UPV/EHU.

— Antonio Beristain, Director del IVAC-KREI.

— Juan Bautista Cremades, Presidente de la Audiencia Provincial de Guipúzcoa.

— Ramón Alzate, Vicerrector del Campus de Guipúzcoa de la UPV/EHU.

— Juan San Martín, Ararteko.

— Francisco Aldecoa, Vicerrector de Ordenación Académica de la UPV/EHU, quien pronunció una conferencia sobre “Los estudios propios de Postgrado en la UPV/EHU”.

— Javier Caño, Consejero de Justicia del Gobierno Vasco, quien pronunció una conferencia sobre “Objetivos departamentales en materia de Victimología”.

De especial interés fueron las dos conferencias: El Ilmo.Sr. Vicerrector de Ordenación Académica de la UPV/EHU, Francisco Aldecoa, informó sobre la aprobación de Títulos Propios de Postgrado de la UPV/EHU en respuesta a la demanda social, así como para establecer una vía más de apertura habitual hacia la sociedad en general, que permita ampliarla y enriquecerla en los diferentes campos del saber (tecnológico, socio-cultural, económico, etc.). Comentó la actualización del Instituto Vasco de Criminología y su acercamiento a las nuevas orientaciones universitarias de Europa y América.

El Excmo.Sr. Consejero de Justicia del Gobierno Vasco, D. Javier Caño, describió las coordenadas de su Departamento en el campo de la Victimología. Esta nueva rama de la Criminología ha despertado sumo interés teórico y práctico en el País Vasco, como lo prueban las publicaciones del Instituto Vasco de Criminología. Para cubrir la laguna actual de asistencia a las víctimas del delito, se exige una preparación adecuada de la policía, del personal penitenciario y de la Administración de Justicia. (Véanse pp. 161 ss.).

VIII. PREMIOS

* El día 30 de octubre de 1990 se falló el XIV Concurso de Ensayos sobre "D. Pío Baroja y la Criminología". Abierta la plica, el premio correspondiente al Curso 1989-1990 fue declarado desierto.

Organizado por el Instituto y con el patrocinio de la Kutxa-Caja Gipuzkoa San Sebastián, se convocó, para el Curso 1990-1991 el XV Concurso de Ensayos sobre el tema "D. Pío Baroja y la Criminología". Este será fallado el día 30 de octubre de 1991 y se ha establecido un premio único de 100.000,- Pts. El Tribunal está presidido por el Profesor Dr.D. Julio Caro Baroja.

IX. VARIOS

* El día 20 de abril de 1991, en el Salón de Actos de la Kutxa-Caja Gipuzkoa San Sebastián, con asistencia de numerosas autoridades académicas, tuvo lugar la presentación del libro-homenaje de las Universidades del País Vasco y de La Sorbonne a Ignacio de Loyola, universitario (*Ignacio de Loyola, Magister Artium en París 1528-1535*, 750 pp.), en el V Centenario de su nacimiento. La obra, con portada de Eduardo Chillida, ha sido dirigida por Julio Caro Baroja y compilada por Antonio Beristain. En ella colaboran:

- S.M. el Rey Juan Carlos.
- Emilio Barberá, Rector de la UPV/EHU.
- Michèle Gendreau-Massaloux, Rectora de la Academia y Canciller de las ocho Universidades de París.
- Julio Caro Baroja, de las Reales Academias Española y de la Historia.
- Peter-Hans Kolvenbach, S.J., Superior de la Compañía de Jesús.

— Ricardo Alvarez Isasi (Bilbao); José Arcilla, S.J. (Filipinas); José M.^a de Areilza (Madrid); Barandiaran'go-tar Joxe Migel (Ataun); Manuel Basas (Bilbao); Miguel Batllori, S.J. (Barcelona); Ramón Bayes (Barcelona); Antonio Beristain, S.J. (San Sebastián); Niceto Blázquez Fernández (Madrid); Pierre Bouzat (Francia); Antonio Cabrerizo (Bolivia); Giacomo Canepa (Italia); Antonio Caparrós Benedicto (Barcelona); Joaquín M.^a Cervera i Durán (Madrid); José Manuel Cuenca Toribio (Córdoba); José Luis de la Cuesta (San Sebastián); Eduardo Chillida (San Sebastián); Paulo José Da Costa, Jr. (Brasil); Pedro R. David (Austria); José Antonio Ferrer Benimelli, S.J. (Zaragoza); Ricardo Franco Vicario (Bilbao); Rogelio García Mateo, S.J. (Alemania); Joaquín Giménez (San Sebastián); José Goñi Gaztambide (Pamplona); Carlos González Vallés, S.J. (India); Jean-Charles Heraut (Francia); César Hernández Alonso (Valladolid); Alberto Iniesta (Albacete); Enrique Ipiña Melgar (Bolivia); Jesús Iturrioz, S.J. (Loyola); Hans-Heinrich Jescheck (Alemania); Bárbara Kunicka-Michalska (Polonia); Teodoro López-Cuesta (Oviedo); Pablo Lucas Verdú (Madrid); Juan José Martín González (Valladolid); Enrique Miret Magdalena (Madrid); José Luis Munoa (San Sebastián); Elías Neuman (Argentina); Francisco de Oleza (Madrid); Alicia Beatriz Oliveira (Argentina); Nikos Passas (EE.UU.); Juan M.^a Peña Ibáñez (San Sebastián); Jean Pinatel (Francia); José M.^a Rodríguez Carrasco (Madrid); Enrique Ruiz Vadillo (Madrid); Antonio Sánchez Galindo (México); Horst Schüler-Springorum (Alemania); Hans Joachim Schneider (Alemania); Michael Sievernich, S.J. (Alemania); Angel Suquía (Madrid); Adriana Valerio (Italia); M.^a Sol Vander-Vorst (San Sebastián); Jorge Villegas (Venezuela); Jaime Virreira (Bolivia); Andrzej Wasek (Polonia); Eugenio Raúl Zaffaroni (Argentina).

Transcribimos a continuación las palabras que en este Acto académico pronunció A. Beristain, compilador de la obra.

Ilmo. Sr. Vicerrector de Ordenación Académica de la UPV/EHU que presidís este Acto académico en representación del Mgfco. y Excmo. Sr. Rector de la Universidad del País Vasco/Euskal Herriko Unibertsitatea; Mgfco. y Excmo. Rector de la Universidad de Deusto; Ilmo.Sr. Viceconsejero de Educación, Universidades e Investigación del Gobierno Vasco; Ilmo. Vicerrector del Campus de Guipúzcoa de la UPV/EHU, Autoridades académicas, Dignísimas Autoridades todas, amigas y amigos:

Con respeto y satisfacción damos la bienvenida, *ongi etorri*, a todos ustedes, especialmente a quienes han tenido la atención de desplazarse de más lejos: de la Universidad de Manila (Filipinas), el Mgfco. Vice-Gran Canciller de la Universidad de Montevideo (Uruguay), el Director de la Escuela de Ingenieros de Bilbao, el Director de los Cursos de Extensión Universitaria de la UPV/EHU, Autoridades y Miembros de Eusko Ikaskuntza, Autoridades y Amigos de la Real Sociedad Bascongada, Catedráticas y Catedráticos, y colegas todos de nuestras diversas Instituciones y Asociaciones académicas.

En este solemne Acto académico para presentar el Libro-Homenaje de la Universidad del País Vasco y de la Universidad de La Sorbona a Ignacio de Loyola, *Magister Artium en París 1528-1535*, y para escuchar la lección magistral del cate-

drático de catedráticos, Julio Caro Baroja, parece oportuno formular brevemente dos comentarios.

El primero: el volumen que hoy ve la luz es la confluencia de dos ríos históricos: el río Sena y el río Urola (no menos importante y conocido por muchos historiadores). Conviene explicar ahora dónde nace esta confluencia cultural-religiosa y a dónde aboca. Esas aguas brotan de un manantial, de un mecenazgo, con eximios nombres: Eduardo Chillida, Julio Caro Baroja, Michèle Gendreau-Massaloux, y las personas principales de Kutxa-Caja Gipuzkoa San Sebastián que se han entregado con entusiasmo, acierto y un cariño sin límites, a esta obra, y muchas y muchos trabajadores cuyos nombres y apellidos omito. Hemos de manifestar públicamente a todos ellos nuestra profunda gratitud.

Este libro recoge sesenta y un afluentes inteligentes y generosos que escriben *gratis et amore*. Ellos nos descubren y describen el “otro Ignacio”, el universitario, tan distinto del generalmente conocido.

Ellos detectan y nos deleitan con el Maestro Ignacio (así le llamaban los primeros jesuitas) que pedía a sus compañeros (entre ellos Javier) abrir brechas en la vanguardia, avizorar desde la cofa de la nave académica hacia la inculturación liberadora. Ellos nos introducen en las séptimas moradas interiores de Ignacio y de Teresa de Avila, para admirar extasiados el misterio de *la persona para los demás*, volcada con un interés desinteresado, entregada al trabajo en favor de las mujeres marginadas en Roma y los negros esclavos o presos, sin ahorrar esfuerzos, como si Dios no existiera, y después contemplando los resultados sin stress, sin ansiedad, como si sólo de Dios dependiera. Ellos nos patentizan la solidaridad originaria y profunda entre ciencias físicas y mística.

Esos sesenta y un colegas nos desvelan la señera figura genial de Ignacio que, a través de lúcidas lágrimas, ve y enseña a ver lo trascendente milagroso en lo cotidiano, la luz en las tinieblas, la música en el silencio. Ellos nos enamoran del estrategia que irrumpe con su carisma amical en sus nueve íntimos compañeros de las aulas parisinas y configura un colectivo radicalmente universal y portador de una ciencia peculiar. Ellos incorporan la estética a la ética. Brindan interpretaciones hermenéuticas atinadas de textos como el de Karl Marx, según el cual, la religión es el suspiro de la criatura oprimida, el corazón de un mundo sin corazón, el espíritu de una situación carente de espíritu.

El segundo comentario pretende insinuar con el dedo a dónde aboca este libro-homenaje.

Tras siete años de estudios, Ignacio culminó su *curriculum* universitario y consiguió el título de *Magister Artium* que le capacitaba para profesar en cualquier Universidad del mundo, según informa su biógrafo Dalmases.

Como consecuencia del intenso esfuerzo, su salud se resquebrajó tanto que el médico le prescribió un descanso en su tierra natal.

Ante la seriedad del diagnóstico, el Maestro Ignacio decide volver junto a su familia. Caminará solo y a pie, como tiene por costumbre; pero no tan solo como

solía hasta ahora, pues no quiere desprenderse de sus libros, por lo cual compra un jumento con amplias alforjas que llena con sus libros y apuntes, y emprende el viaje desde París hacia Loyola. Aquí, los habitantes del valle loyoleo admiran tanto al Maestro y a todo lo suyo que, cuando su borrico invade los maizales, le consenten que sacie su hambre.

Es profesor y peregrino cojo, que lleva a su Platero del ronزال, llegará a ser canonizado. Pero, conviene saberlo (aunque muchos lo ignoren), alcanzará tan alta cumbre gracias, en gran parte, a esos libros que trae en esas alforjas, gracias a la Universidad de París.

También conviene saber la otra faceta: esos libros, esa Universidad de París, esas posteriores decenas y decenas de Universidades, esos cientos y cientos de catedráticos e investigadores, seguidores del Maestro Ignacio, simbolizados en esos libros, llegarán a la cima de la verdad (verdad que engendra libertad y felicidad) gracias a ese profesor universitario de cuarenta y cuatro años.

Las 752 páginas que hoy se presentan desean patentizar esta doble realidad, esa simbiosis, ese hermanamiento de la universidad y la religión, del catedrático y del teólogo que, a través de cinco siglos, ha fecundado y revolucionado positivamente a las instituciones académicas y eclesiales. Ojalá, desde hoy, ambas orillas (universitarias y clericales) sean más conscientes de los enormes beneficios que se derivan de su mutua e intensa relación, de la conveniencia de construir y tender más pasarelas entre ambas, respetando su autonomía.

Con este libro nuestra Universidad pretende dar a conocer al “otro Ignacio”, pretende manifestar su agradecimiento a él y sus seguidores por todo lo que de ellos ha recibido. De elegante manera, también en este volumen los seguidores del Maestro Parisino expresan su sincera gratitud a la institución universitaria por lo mucho que ha iluminado y seguirá iluminando a los teólogos, a la Compañía de Jesús, y a la Iglesia (Pueblo de Dios).

Ignacio de Loyola, que solía hablar de su *mínima Compañía*, nos diría que el Urola es un afluente del Sena. Muchos de los que hemos colaborado en este libro y muchos de ustedes, que nos honran aquí con su presencia, tenemos argumentos para afirmar que el Sena es un afluente del Urola.

Eskerrik asko.



Personalidades del mundo universitario, cultural y jurídico que presidieron el Acto de presentación del libro *Ignacio de Loyola, Magister Artium en París 1528-1535*. (San Sebastián 20-IV-91).



Algunas de las personalidades españolas y francesas que asistieron a la presentación del volumen *Ignacio de Loyola...*, celebrado en la Universidad de la Sorbona (París), el 6 de mayo 1991 (Foto Avelino Estévez).

* También se celebró un Solemne Acto de presentación del citado libro *Ignacio de Loyola...* en el Rectorado de la Universidad de La Sorbonne (París), el lunes día 6 de mayo, bajo la presidencia de la Rectora de la Academia y Canciller de las ocho Universidades de París, Michèle Gendreau-Massaloux. Entre las autoridades españolas y francesas que asistieron al Acto destacamos a Gabriel Ferrán de Alfaro, Embajador de España en Francia; Antonio Beristain, Director del IVAC-KREI; Juan Antonio Garmendia, Jefe de Relaciones Culturales de la entidad editora; M. Leselbaum, Director del Centro de Estudios Ibéricos y Latinoamericanos; P.A. Fabre, Profesor en la Escuela de Estudios Superiores de Ciencias Sociales; M. Redondo, Profesor de la Unidad de Formación y de Investigación de Estudios Ibéricos y Latinoamericanos, y otras personalidades.

* Organizado por la Universidad de Valladolid, el día 24 de mayo de 1991 se celebró en la Sala de Conferencias del Palacio de Santa Cruz, el Acto de presentación de esta obra. Hicieron uso de la palabra Juan José Martín González, Miembro N. de la Real Academia de San Fernando y catedrático de Historia del Arte; Juan Antonio Garmendia, Jefe de Relaciones Culturales de la entidad editora; Manuel Gutiérrez Semprún, S.J., ex Vice-Gran canciller de la Universidad Católica "Dámaso Antonio Larrañaga", de Uruguay; Prof.^ªDr.^ª Crespo, Vicerrectora de Relaciones Internacionales de la Universidad de Valladolid; César Hernández Alonso, Catedrático de Lengua Española; y José Luis de los Mozos, Catedrático de Derecho Civil y Magistrado del Tribunal Constitucional, que pronunció una Conferencia sobre "El Carisma Ignaciano".



Presentación de la obra *Ignacio de Loyola...*, en la Universidad de Valladolid. De izda. a dcha.: J. J. Martín González, J. A. Garmendia, M. Gutiérrez Semprún, Prof.^ª Dr.^ª Crespo, C. Hernández Alonso y J. L. de los Mozos.